

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公 證 署

證 明

澳門真善慈善會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一七年七月二十四日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號092/2017。

澳門真善慈善會

章程

第一章

總則

第一條 名稱

本會中文名稱為澳門真善慈善會。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨以弘揚佛法教人向善、導正人心為前提、淨化社會道德傳統文化之教養、興辦慈善公益事業，福利社會人民心靈健康為宗旨，以達世界大同。

第三條

會址

本會設於澳門筷子基海灣南街239號威翠花園A座十四樓L室。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員，經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選權，享有本會舉辦一切活動和福利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會和監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章，選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員，決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天，透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票，解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長一名及理事若干人，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務作和賬務收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數組成，設監事長一名，監事若干人。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次，會議在有過半數監事會成員出席方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕大多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一七年七月二十四日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,674.00)
(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

第一 公 證 署

證 明

雁高自行車隊運動體育協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一七年七月二十七日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號096/2017。

雁高自行車隊運動體育協會

章程

(一) 會名、地址及宗旨

1. 名稱：本會中文名稱稱為【雁高自行車隊運動體育協會】；英文Uncle Cycling Team Sports Association，英文簡稱為“UCT”。

2. 會址設在：澳門雅廉訪大馬路12號雅廉苑地下J。

3. 本會為非牟利團體。

4. 宗旨：促進本澳及世界各地體育活動愛好者的交流、合作、推廣及發展各類體育活動。

(二) 會員

5. 凡愛好運動、支持並願意積極參與本會活動、遵守會章，經其本人簽署遞交申請，獲理事會通過，可成為會員。

6. 會員有下列權利和義務：

- (1) 選舉權與被選舉權；
- (2) 參加本會各項活動；
- (3) 遵守會章及決議；
- (4) 繳納會費；
- (5) 退會。

7. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

(三) 組織架構

8. 會員大會為本會最高權力機構，設會長一人，副會長及秘書，總人數為單數，任期二年，可連選連任。另可選聘榮譽性質之會長、顧問協助會務發展。會員大會職權如下：

- (1) 制定或修改會章；
- (2) 選舉理監事會領導及成員；
- (3) 決定工作方針及計劃。

9. 理事會設理事長一人，及其他理事，總人數為單數，任期二年，可連選連任。理事會為本會執行機關，其職權如下：

- (1) 執行會員大會決議；
- (2) 向會員大會報告工作和財務狀況；
- (3) 決定會員的接納或除名。

10. 監事會設監事長一人，及其他監事，總人數為單數，任期二年，可連選連任。監事會負責審查監督本會行政及財務狀況等有關的事務。

11. 會員大會最少每年召開一次，會員大會之召集按現行法規最少提前八日以掛號信方式，或最少提前八日透過簽收召集書方式通知召開會議，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。決議事項，包括修改章程，須獲出席會員四分之三贊同票通過，如有需要，可召開特別會員大會。

12. 解散應有四分之三的全體會員通過，視為有效。

(四) 經費

13. 社會贊助、饋贈、利息及會費。

(五) 會徽



二零一七年七月二十七日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,302.00)
(Custo desta publicação \$ 1 302,00)

第一公證署

證明

願望成真義工團

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一七年七月二十七日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號095/2017。

願望成真義工團

章程

第一章

總則

第一條
名稱

本會中文名稱為“願望成真義工團”，英文名稱為“Make A Wish Volunteer Group”。

第二條
宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為：透過不同的興趣班，由業餘導師培訓學員的技能，學成後參與社會義務工作，例如：髮型班的學員，為教會、老人中心、獨居老人義剪；編織班將製成品捐給有需要的人士等等。

第三條
會址

本會會址設於：氹仔高勵雅馬路海灣圍海灣花園地下BA舖。

第二章

會員

第四條
會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條
會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機構

第六條
機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條
會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須注明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條
理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各屆人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一七年七月二十七日於第一公證書

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 1,654.00)
(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

第二公證書

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門電競專業人才發展協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年七月二十日存檔於本署2017/ASS/M4檔案組內，編號為249號。該設立章程文本如下：

澳門電競專業人才發展協會 章程

(第一章)

第一條——本會定名為“澳門電競專業人才發展協會”，中文簡稱為“電競專協”。

第二條——會址設於澳門筷子基和樂街宏德工業大廈第二座9樓D座，經理事會同意可更改。

第三條——本會為一非牟利團體，以持續發展電競項目，促進各地電競文化交流，吸引及培育本地電競專業人士及工作者、培育青少年及業餘人士對電競運動的興趣，積極推動電競的普及以及提升本澳電競人士的技術水平，積極參與各地舉辦之相關項目及舉辦各類本地電競比賽活動為宗旨。

(第二章)

會員加入、權力、義務 退出及除名

第四條——凡對電競項目有興趣人士，如認同本會章程，均可申請加入本會成為會員，會員須遵守本會章程，履行入會申請手續，繳納入會費用，積極參與本會各項活動。

第五條——會員之權利：各會員均有選舉及被選舉權，並能參與本會舉辦之活動和設施。

第六條——會員之義務：遵守本會之規章，積極參與本會舉辦之活動，並按時繳交會費。

第七條——會員之退出：會員退會需於一個月以前以書面通知理事會，退出後已繳交之會費概不退還。

第八條——除名：凡破壞本會聲譽及規章或無理欠繳會費超過6個月之會員，經會員大會核實後除名。

(第三章)

組織、任期、會議

第九條——本會架構包括會員大會、理事會及監事會。領導架構每三年重選，連選可連任。

1. 會員大會為本會的最高權力機構，可通過及修改會章，選舉領導架構及決定各會務工作。決議取決於出席會員的絕對多數票；如屬修改會章之決議，則須獲出席大會四分之三會員的贊同票方為有效。會員大會設主席一名、副主席一名。

2. 理事會設理事長一名、理事兩名或以上，由三名或以上的單數成員組成。理事長對外代表本會，對內領導和協調本會各項工作，理事協助理事長工作。理事會決策時，須經半數以上成員通過方為有效。

3. 監事會設監事長一名及監事兩名或以上，由三名或以上的單數成員組成。監事會負責監察理事會日常會務運作和財政開支。

第十條——理事會的權限為：策劃及領導本會之活動、批准會員入會和退回的申請及開除會員會籍、制定及提交工作年報及賬目並提交下年度的工作計劃及財政預算；經理事會批准，本會可聘請知名人士為榮譽會長、名譽會長。名譽顧問。

第十一條——會員大會每年舉行一次，由理事會召集，大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第十二條——解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三贊同票。

第十三條——本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十四條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零一七年七月二十日於第二公證書

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,351.00)
(Custo desta publicação \$ 1 351,00)

第二公證書

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

濠翔羽毛球青年會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年七月二十日存檔於本署2017/ASS/M4檔案組內，編號為251號。該設立章程文本如下：

濠翔羽毛球青年會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“濠翔羽毛球青年會”，中文簡稱為“濠翔羽青”，葡文名稱為“Associação de Juventude de Badminton “Hou Cheong”，葡文簡稱為“AJBHC”，英文名稱為“Hou Cheong Badminton Youth Association”，英文簡稱為“HCBYA”。

<p>第二條 宗旨</p> <p>本會為非牟利體育活動團體，以推動本澳青少年對羽毛球體育活動的興趣與交流，組織各項活動提升此項運動的發展和競技水平為宗旨。</p> <p>第三條 會址</p> <p>本會地址：澳門林茂海邊大馬路499號運順新村A座22樓M。</p>	<p>第八條 理事會</p> <p>(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。</p> <p>(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期三年，可連選連任。</p> <p>(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕大多數贊同票方為有效。</p>	<p>“方言社”——文化藝術團體章程</p> <p>第一章 總則</p> <p>第一條 名稱</p> <p>本社團中文名稱為“方言社”——文化藝術團體，中文簡稱為“方言社”，葡文名稱為“Associação de Arte e Cultura — “Comuna de Dialeto””，英文名稱為“Association of Art and Culture — “Dialect Commune””。</p>
<p>第二章 會員</p> <p>第四條 會員資格</p> <p>凡本澳青少年，愛好羽毛球運動，願意遵守會章，經理事會通過，方為會員。</p>	<p>第九條 監事會</p> <p>(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。</p> <p>(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期三年，可連選連任。</p> <p>(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕大多數贊同票方為有效。</p>	<p>第二條 宗旨</p> <p>本會性質為非牟利社團，其宗旨是推動發展澳門藝術及攝影，透過推廣、展覽、評論、介紹及引入各種類型的攝影師及攝影作品等來引起澳門人對攝影的討論，並把澳門攝影推廣至世界各地。</p>
<p>第五條 會員權利及義務</p> <p>(一) 會員有選舉權與被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。</p> <p>(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。</p>	<p>第四章 經費</p> <p>第十條 經費</p> <p>本會經費源於會員會費和各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。</p>	<p>第三條 會址</p> <p>本會會址位於澳門羅理基博士大馬路265號澳門藝術花園3樓，經理事會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。</p>
<p>第三章 組織架構</p> <p>第六條 機構</p> <p>本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。</p> <p>第七條 會員大會</p> <p>(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。</p> <p>(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期三年，連選連任。</p> <p>(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。</p> <p>(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。</p>	<p>二零一七年七月二十日於第二公證署</p> <p>一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa</p> <p>(是項刊登費用為 \$1,654.00) (Custo desta publicação \$ 1 654,00)</p> <hr/> <p>第二公證署</p> <p>2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU</p> <p>證明書</p> <p>CERTIFICADO</p> <p>“方言社”——文化藝術團體</p> <p>為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年七月二十一日存檔於本署2017/ASS/M4檔案組內，編號為252號。該設立章程文本如下：</p>	<p>第二章 會員</p> <p>第四條 會員資格</p> <p>凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。</p> <p>第五條 會員權利及義務</p> <p>(一) 會員有選舉權及被選舉權，參與本會舉辦一切活動和享有一切福利。</p> <p>(二) 會員有遵守會章和決議以及繳交會費的義務。</p> <p>(三) 對本會社務範疇內給予本會提供專業建議及意見。</p> <p>(四) 遵守本會章程及執行一切決議事項。</p> <p>(五) 維護本會的合法權及良好社會形象。</p>

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會為最高權力機關，決定本會會務，選舉會員大會主席團、理、監事會成員及修改會章；

(二) 會員大會每年召開至少一次常年會議，討論及通過理、監事會所提交工作報告、年度帳目；

(三) 會員大會之召集須最少提前十日以掛號信方式為之，或最少提前十日透過簽收方式而為之召集書內指出會議之日期、時間、地點及議程；

(四) 屬首次召集之會員大會會議，須過半數會員出席方可議決，否則會議順延半小時召開，屆時任何決議需出席會員之絕對多數票通過，但法律另有規定除外；

(五) 倘會員未能參加會議，可委託其他會員代表出席，有關委託須以書面為之；

(六) 修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票；

(七) 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票；

(八) 會員大會主席團任期為三年，任期屆滿後由會員大會舉行選舉選出新一任會員大會主席團，會員大會主席團設主席一名，秘書一名。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、秘書長及理事各一名。每屆任期為三年，最多可連任一次。

(三) 理事會議至少每一年召開二次。會議在有過半數理事成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席之成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機構，監事會有權監督法人行政管理機關運作和財政收支。

(二) 監事會由單數成員組成，設監事長一名，監事兩名。監事會成員任期三年，最多可連任一次。

(三) 監事會議至少每一年召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜。決議須獲出席之成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於本會會員經收集會費及各個人自願集資或各界人士贊助及捐贈，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一七年七月二十一日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,036.00)
(Custo desta publicação \$ 2 036,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門綜合教育協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年七月二十日存檔於本署2017/ASS/M4檔案組內，編號為250號。該設立章程文本如下：

澳門綜合教育協會章程

第一章 總章

第一條——本會定名為“澳門綜合教育協會”，中文簡稱為“綜合教育”。

第二條——本會是一個綜合的教育團體，宗旨是多元化地舉辦澳門各項課程，以提升澳門人的競爭力以及教育水平，令澳門人可以更容易地投身社會，為社會奉獻。

第三條——本會會址設於澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場5樓G。經理事會同意，本會會址可遷至澳門其他地方。

第二章 會員

第四條——凡認同本會宗旨，且不會作出對本會聲譽受損者，均可申請入會，經理事會同意，即可成為會員。

第五條——權利

(一) 參加會員大會。

(二) 參與本會的活動。

(三) 享有選舉權、被選舉權和表決權。

第六條——義務

(一) 遵守章程。

(二) 繳交會費。

第七條——如違反本會章程或破壞本會聲譽之言行，得由理事會按照情節輕重予以勸告、警告或開除會籍處分。

第三章 組織

第八條——會員大會

(一) 會員大會每年舉行一次，由理事會召集，會員大會之召開日期最少提前十天，以掛號信或簽收方式通知，通知書內須列明會議之日期、時間、地點及議程。

(二) 選出及罷免會員大員會長、副會長、秘書和理事會成員及監事會成員。

(三) 聽取和審查理事會工作報告、財務報告、監事會報告；決定會務方針。

(四) 修改章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散或延長本會存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 會員大員設會長一名、副會長一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

第九條——理事會

(一) 理事會為本會最高執行機關。

(二) 理事會由五名或以上單數成員組成，由會員大會選舉產生。設理事長一名，副理事長一名，秘書一名，財務一名及理事若干名。每屆任期為三年，連選連任。

(三) 理事會由理事長隨時召集會議，理事長對外代表本會的立場。

第十條——監事會

(一) 監事會由三名或以上單數成員組成，由會員大會選舉產生，設監事長一名，監事若干名，每三年改選一次，監事長只可連任一屆。

(二) 監事會為本會監督機構，負責監督理事會一切行政決策及工作活動，審核本會財政狀況和賬目，提出改善會務及財政運作之建議。

**第四章
經費**

第十一條——經費來源主要由會員繳交之會費及社會熱心人士和各公私營實體之贊助。

**第五章
附則**

第十二條——本會章程解釋權屬理事會。

二零一七年七月二十日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,439.00)
(Custo desta publicação \$ 1 439,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

世界曲氏宗親會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一七年七月二十四日起，存放於本署之“2017年社團及財團儲存文件檔案”第1/2017/ASS檔案組第60號，有關條文內容載於附件。

世界曲氏宗親會**章程****第一章****總則**

第一條——本會中文名稱為：世界曲氏宗親會。

葡文名稱為：Associação de Indivíduos de Apelido Qu no Mundo。

英文名稱為：The World Qu Clansmen Association。

第二條——本會會址設在澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場19樓Q座，在需要時可遷往澳門任何地方。

第三條——本會宗旨：致力聯繫世界各地宗親，團結互助互惠、共謀發展雙贏。促進宗誼，繁榮祖國。

第四條——本會為非牟利慈善社團。

**第二章
會員**

第五條——凡曲氏後人，不分國界、地域或性別，不論母親、妻室或丈夫屬曲姓者，認同本會宗旨及願意遵守本會章程，品行端正者，均可申請入會。

第六條——凡申請入會者，均由各地區宗親會核准，統一填寫表格，報世界曲氏宗親會批准成為會員。

第七條——會員之權利：

(一) 有選舉權及被選舉權。

(二) 參加本會舉辦之各項活動，享有本會之一切福利。

(三) 會員遇有突然困難或不幸，經地方宗親會通告，本會應給予援助。

第八條——會員之義務：

(一) 遵守本會章程，執行本會決議，積極推進本會會務和各項活動。

(二) 依期繳交會費。

(三) 介紹新會員入會。

第九條——會員之繳費：

(一) 會費：澳門幣200元，每年繳交一次。

(二) 永遠會員：一次性繳交澳門幣2000元者，以後毋需繳交會員年費。

(三) 凡欠交會費兩年，經催收仍不繳交者，則停止其享受會員權利，經過一年期觀察，仍不繳交會費者，則開除會籍。

(四) 凡會員嚴重違反本會章程和觸犯法例，對本會榮譽有損者，經過理事及監事聯席會議通過，得通告開除其會籍。

**第三章
組織**

第十條——會員大會為本會最高權力機關，每年召開會員大會一次，由各地區宗親會會長或首席代表召集。如有需要，得召開特別會員大會，大會之召集須最少提前八日以掛號信或簽收之方式而

為之，召集書內應說明會議之日期、時間、地點及議程。修改章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。其職權如下：

(一) 制定或修改章程。

(二) 選舉或罷免會員大會、理事會及監事會各成員。

(三) 審議年度工作報告及財務報告。

(四) 制定下年會務方針。

第十一條——會員大會設會長一名及副會長若干名，每屆任期三年，可連選連任。本會按實際情況，可增聘榮譽會長、名譽會長或名譽顧問。

第十二條——理事會：負責年度工作計劃、會務發展及制定年度工作報告，設理事長一名、副理事長、秘書長、副秘書長、財務長及副財務長各若干名，其組成人數必須為單數，每屆任期三年，可連選連任。

第十三條——監事會負責監察理事會日常會務運作及財政收支，設監事長一名、副監事長及監事各若干名，其組成人數必須為單數，每屆任期三年，可連選連任。

第十四條——本會得下設若干部門以助會務發展，各部門由主任及副主任負責。

**第四章
附則**

第十五條——本章程如有未盡善處，得由理、監事聯席會議建議修改。交會員大會修章通過。

第十六條——本章程如有任何爭議，概依澳門現行法律規範處理。

第十七條——會徽

**世界曲氏宗親會**

二零一七年七月二十四日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$ 1,820.00)
Custo desta publicação \$ 1 820,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門中山東升同鄉聯誼會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零一七年七月二十六日起，存放於本署3/2017號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為21號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

澳門中山東升同鄉聯誼會

章程

第一條
(名稱)

本會定名為“澳門中山東升同鄉聯誼會”，葡文名稱為“Associação de Amizade e Conterrâneos de Zhongshan Dongsheng de Macau”，英文名稱為“Macau Zhongshan Dongsheng Fellow Friendship Association”（以下簡稱“本會”）。

第二條
(宗旨)

本會為非牟利團體，其宗旨是促進在澳門的中山東升籍鄉親愛國愛澳愛鄉，維護一國兩制方針；團結鄉親、聯絡鄉情，包括居住過或對中山東升家鄉有感情之人士；促進中山東升同鄉所經營之一切合法行業，積極支持參與社會公益事務活動；促進澳門、中山東升兩地的交流與合作，為兩地的社會繁榮作出貢獻。

第三條
(會址)

本會會址設於澳門北京街36號怡珍閣13樓D座，經理事會決議，會址可遷往澳門任何其他地方及按需要設立分區辦事處。

第四條
(會員)

一、凡贊同本會宗旨及章程之人士，均可向理事會申請加入本會，倘有關申請獲理事會批准，則成為本會會員。

二、會員享有以下權利：

(一) 出席會員大會並作出表決，發表意見以及提出建議；

(二) 選舉與被選舉為本會組織機關的成員；

(三) 參與本會舉辦的各項活動；

(四) 退會。

三、會員遵守以下義務：

(一) 遵守本會章程及本會組織機關的決議；

(二) 出席會員大會、參與、協助及支持本會的工作，以及維護本會聲譽；

(三) 若被選為本會組織機關之成員，須履行任內之職責；

(四) 繳納會費，凡拖欠會費超過兩年者，其會員資格將自動終止。

四、倘會員違反本會章程、決議又或作出行為而嚴重損害本會聲譽、利益者，會員大會經理事會之建議有權開除有關會員出會。

第五條
(組織)

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第六條
(會員大會)

一、會員大會是本會最高權力機構，除行使法律所賦予之權限及章程規定之其他權力外，亦負責：修訂本會章程；選舉會員大會主席團、理事會和監事會的成員；審議理事會所提交之年度工作報告、財務報告及監事會之意見書；以及決定會務方針。

二、會員大會主席團人數必須為單數，設會長一人、秘書一人、常務副會長及副會長若干人，由會員大會選任，每屆任期為三年，可連選連任。

三、會長為本會最高負責人，對外代表本會，對內領導、督促理事會、監事會工作。

四、會員大會每年舉行一次平常會議，由會長召集和主持會議。倘若會長缺席，由常務副會長代會長主持會議。會員大會之召集須最少在會議前八天以掛號信或書面簽收方式通知會員，召集書內須載明會議日期、時間、地點和議程。

五、在必要的情况下，應會長、理事會或不少於三分之一會員聯名之請求，亦得召開特別會議。

六、會員大會必須在最少半數會員出席的情況下方可作出決議，如不足半數，則原訂時間三十分鐘後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議。經第二次召集之會員大會，不論出席會員人數多少均可依法行使會員大會職權。

七、會員大會的決議必須獲得過半數出席會員的同意才能通過，但法律另有規定的事項除外。

第七條
(理事會)

一、除行使法律所賦予之權限及章程規定之其他權力外，理事會為本會之執行機關，負責本會之日常會務運作，並向會員大會負責。

二、理事會由會員大會選出五人或以上成員組成，人數必須為單數，其中理事長一名、副理事長和理事若干名，由理事會成員互選產生。

三、理事會成員不得代表本會對外作出行為或發表意見，但獲會長授權的一名或若干名理事會成員除外。

四、理事會的任期為三年，可連選連任。

第八條
(監事會)

一、監事會是本會監察機構，除行使法律所賦予之權限及章程規定之其他權力外，還監督理事會工作，查核本會之財產及編製年度監察活動報告。

二、監事會由會員大會選出三人或以上成員組成，人數必須為單數，其中監事長一名和監事若干名，由監事會成員互選產生。

三、監事會成員不得代表本會對外作出行為或發表意見。

四、監事會的任期為三年，可連選連任。

第九條
(簽名方式)

一、涉及本會與澳門特別行政區政府或相關機構申請或簽署之文件，須由會長或獲會長授權者簽名。

二、涉及本會之銀行戶口及有關財務的文件，須由會長及理事長兩人聯署簽名。

第十條
(經費)

本會經費財政收入來自會員會費、第三者給予的贊助、不附帶任何條件的捐獻，以及公共或私人的機構和實體的資助，亦可來自本會舉辦活動之收入及本會資產所衍生的收益。

第十一條
(附則)

一、本章程之修改權屬會員大會，由理事會提交修章方案予會員大會審議通過；在會員大會休會期間，本章程之解釋權屬理事會。

二、本章程未有規定者，一概按照澳門法律辦理。

第十二條
(會徽)

本會之會徽為：



二零一七年七月二十七日於澳門特別行政區

私人公證員 黃顯輝

(是項刊登費用為 \$2,600.00)
(Custo desta publicação \$ 2 600,00)

第一公證署
證明

澳門保鮮花創作協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一七年七月二十五日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號093/2017。

澳門保鮮花創作協會

第一章
總則

第一條
名稱

本會中文名稱為“澳門保鮮花會”，葡文名稱為“Associação de Macau da

Flor Preservada”，及英文名稱為“Macau Preserved Flowers Association”，英文簡稱為“MPFA”，是一個非牟利社團。

二零一七年七月二十五日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$411.00)
(Custo desta publicação \$ 411,00)

第一公證署
證明

澳門大同太極拳社

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一七年七月二十五日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號094/2017。

澳門大同太極拳社

第十一條
會徽



二零一七年七月二十五日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$392.00)
(Custo desta publicação \$ 392,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

博美社麵粉花藝會

為公佈的目的，茲證明上述社團修改章程的文本自二零一七年七月二十六日起，存放於本署之“2017年社團及財團儲存文件檔案”第1/2017/ASS檔案組第61號，有關條文內容載於附件。

博美社麵粉花藝會
修改社團章程

修改有關社團章程內第一章第二條，其修改內容如下：

第一章

第二條——會址為澳門羅神父街43號時代工業大廈閣樓B-04室。

章程其餘條文不變。

二零一七年七月二十六日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$421.00)
(Custo desta publicação \$ 421,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Oxfam em Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que foi depositada neste Cartório, em 21 de Julho de 2017, sob o n.º 1, a fls. 1, do maço de documentos autenticados de constituição de associações e de instituição de fundações e suas alterações, referente ao ano de 2017, a declaração, com termo de autenticação, de alteração parcial dos estatutos da Oxfam em Macau, em chinês 澳門樂施會 e, em inglês, Oxfam in Macau, anteriormente designada por Oxfam Hong Kong-Dependência de Macau, em chinês, 樂施會——澳門分會 e, em inglês, Oxfam Hong Kong-Macau Office, com sede em Macau, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Edifício Praça Kin Heng Long, 18.º andar “F”, com o seguinte teor:

“第一條

名稱、會徽及會址

1. 本會定名為“澳門樂施會”，葡文名稱為“Oxfam em Macau”，英文名稱為“Oxfam in Macau”（以下稱“本會”）。

2.（維持不變）。”

Está conforme.

Cartório Privado, em Macau, aos 25 de Julho de 2017. — O Notário, Pedro Branco.

(是項刊登費用為 \$480.00)
(Custo desta publicação \$ 480,00)

澳門電力股份有限公司

公告

“燈柱供應”
公開招標競投

(投標編號 PLD-510/7/5)

1. 進行招標程序之實體：澳門電力股份有限公司。

2. 招標方式：公開招標。

3. 承投目的：供應燈柱。

4. 數量：100 套12米高附有掌底板安裝之照明高低臂燈柱。

5. 交貨期：60天內。

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承投類型：以總價金承投方式。

8. 臨時擔保：澳門幣20,000.00（澳門幣二萬圓正）。

9. 確定擔保：獲判給總額的百分之十（10%）作為確定性擔保金，得以現金存款、支票或銀行擔保的方式提交，受款人為澳門電力股份有限公司。

10. 底價：不設底價。

11. 查閱案卷及取得案卷副本之日期、地點及價格：

日期：自本公告公布日起至二零一七年八月三十日。

時間：於工作日的上午九時至下午一時、下午三時至五時。

地點：澳門馬交石炮台馬路澳電大樓澳門電力股份有限公司十一樓採購及總務部。

於澳門電力股份有限公司可取得公開招標案卷副本，每份為澳門幣\$200.00（澳門幣貳佰圓正），收益撥歸澳門電力股份有限公司所有。亦可於澳電網站（www.cem-macau.com）免費下載相關招標文件。

12. 交標日期、時間及地點：

截止日期及時間：二零一七年八月三十日（星期三）下午五時正。

地點：澳門馬交石炮台馬路澳電大樓澳門電力股份有限公司（地下接待處）。

13. 標書語文：標書應以澳門特別行政區的正式語文或英文撰寫。

14. 公開開標日期、時間及地點：

日期及時間：二零一七年八月三十一日（星期四）上午十時正。

地點：澳門馬交石炮台馬路澳電大樓十五樓演講廳。

開標時，投標人或其代表應出席，以便根據第63/85/M號法令第二十七條的規定，解釋標書文件內可能出現之疑問。

投標人的合法代表可由被授權人代表出席公開開標的儀式，此授權人應出示經公證授權賦予其出席開標儀式的授權書。

15. 評標標準及其所佔之比重：

評標標準分為兩個階段進行，第一階段具有淘汰性質，投標者只有在第一階段符合技術及送貨期要求，方可進入第二階段的價格評分，而價格評分將按以下比重評分。

評標標準	比重
價格	90%
交付期	10%
總計：	100%

主持招標的實體根據各標書內之資料及上述之評分標準及其所佔之比重而判標。

16. 附加的說明文件：由二零一七年八月二十一日起至截標日止，投標人可前往澳門馬交石炮台馬路澳電大樓澳門電力股份有限公司十一樓採購及總務部或於澳電網站（www.cem-macau.com）了解有否附加之說明文件。

二零一七年八月二日於澳門電力股份有限公司

施雨林 梁華權
執行董事 主席

**Companhia de Electricidade
de Macau — CEM, S.A.**

Anúncio

**«Fornecimento de Postes
de Iluminação Pública»**

Concurso Público

(Concurso Ref^o: PLD-510/7/5)

1. Entidade que põe o fornecimento a concurso: Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.

2. Modalidade do concurso: Concurso público

3. Objecto do fornecimento: Postes de iluminação pública

4. Quantidades a fornecer: 100 postes de iluminação pública de fixação por flange, 12m de altura

5. Prazos de entrega: Dentro de 60 dias

6. Validade das propostas: 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa de concurso

7. Tipo de adjudicação: Preço global

8. Caução provisória: MOP20 000.00 (vinte mil Patacas)

9. Caução definitiva: No valor de 10% da ordem de compra, sob a forma de depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária a favor da Companhia de Electricidade de Macau - CEM, S.A.

10. Preço base: Não há preço base

11. Data, local e preço para consulta e obtenção do processo:

Data: desde o dia da publicação deste anúncio até 30 de Agosto de 2017

Horário: 09:00 — 13:00 e 15:00 — 17:00, aos dias úteis

Local: Direcção de Aprovisionamento e Logística (PLD)

Estrada D. Maria II, Edif. CEM, 11.º andar, Macau

Poderão ser solicitadas na CEM, cópias do processo de concurso mediante o pagamento de MOP200.00 (duzentas patacas). Este valor reverte a favor da CEM. O processo de concurso poderá também ser obtido gratuitamente através da página da internet no portal da CEM (www.cem-macau.com).

12. Dia, hora e local para entrega das propostas:

Dia e hora limite: 30 de Agosto de 2017 (Quarta-Feira), às 17:00

Local: Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.

Estrada D. Maria II, Edifício CEM (Recepção no Rés-do-Chão),

Macau

13. Idioma para propostas: As propostas devem ser redigidas em língua oficial da RAEM ou em língua inglesa

14. Dia, hora e local do acto público:

Dia e hora: 31 de Agosto de 2017 (Quinta-Feira), às 10:00

Local: Estrada D. Maria II, Edif. CEM, Macau – 15.º andar, Auditório

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, por forma a esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados ao concurso.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto público do concurso.

15. Critérios de avaliação das propostas e respectivas proporções:

Os critérios de avaliação dividem-se em duas fases, sendo que a primeira fase tem

um regime de eliminação. Os concorrentes passam à segunda fase, onde as propostas são pontuadas, se cumprirem os requisitos técnicos e garantirem a entrega no prazo solicitado. As propostas serão pontuadas de acordo com os seguintes factores-peso:

Critério de Avaliação	Weighting
Preço	90%
Prazo de entrega	10%
Total	100%

A entidade responsável pelo concurso fará a respectiva avaliação de acordo com a informação contida nas propostas e com a metodologia acima referida.

16. Informações Suplementares: Os concorrentes poderão visitar a sede da CEM,

sita na Estrada D. Maria II, Edif. CEM, 11.º andar, Macau, na Direcção de Aprovisionamento e Logística (PLD), ou visitar a página de Internet da CEM (www.cem-macau.com) entre 21 de Agosto de 2017 e a data limite da entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Companhia de Electricidade de Macau – CEM, S.A., aos 2 de Agosto 2017.

Shi Yulin

Membro da Comissão Executiva

Leong Wa Kun

Presidente

(是項刊登費用為 \$2,894.00)
(Custo desta publicação \$ 2 894,00)

澳門國際銀行股份有限公司
 試算表
 於二零一七年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	156,621,520.60	
— 外幣	320,905,468.44	
AMCM 存款		
— 澳門元	3,456,374,215.40	
— 外幣	0.00	
應收帳項	137,667,657.31	
在本地之其他信用機構活期存款	1,309,943,993.43	
在外地之其他信用機構活期存款	6,387,880,370.26	
金、銀	0.00	
其他流動資產	255,353.47	
放款	111,527,112,537.95	
在本澳信用機構拆放	97,850,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	5,882,407,796.61	
股票、債券及股權	23,155,902,414.33	
承銷資金投資	0.00	
債務人	447,859,169.87	
其他投資	5,311,004,454.44	
活期存款		
— 澳門元		4,574,215,652.76
— 外幣		13,799,209,324.53
通知存款		
— 澳門元		1,411,008.79
— 外幣		1,526,256,248.82
定期存款		
— 澳門元		12,088,773,166.83
— 外幣		73,245,007,936.77
公共機構存款		20,888,687,837.77
本地信用機構資金		2,015,093,000.00
其他本地機構資金		0.00
外幣借款		20,129,004,215.57
債券借款		520,150,000.00
承銷資金債權人		0.00
應付支票及票據		83,970,469.62
債權人		520,238,585.00
各項負債		8,645,298.96
財務投資	4,755,267.21	
不動產	81,413,357.14	
設備	31,670,761.75	
遞延費用	0.00	
開辦費用	0.00	
未完成不動產	0.00	
其他固定資產	0.00	
內部及調整帳	1,364,911,096.69	1,429,871,889.90
各項風險備用金		1,231,886,209.59
股本		2,610,000,000.00
法定儲備		853,404,851.23
自定儲備		0.00
其他儲備		3,678,271,162.67
歷年營業結果		0.00
總收入		2,115,528,777.81
總支出	1,645,090,201.73	
代客保管帳	0.00	
代收帳	0.00	
抵押帳	88,282,208,837.68	
保證及擔保付款 (借方)	1,689,534,293.80	
信用狀 (借方)	2,671,129,127.63	
代客保管帳 (貸方)		0.00
代收帳 (貸方)		0.00
抵押帳 (貸方)		88,282,208,837.68
保證及擔保付款		1,689,534,293.80
信用狀		2,671,129,127.63
其他備查帳	110,831,706,972.15	110,831,706,972.15
總額	364,794,204,867.88	364,794,204,867.88

總經理
 焦雲迪

副總經理
 陳偉成

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 140,00)

HANG SENG BANK LIMITED
SUCURSAL DE MACAU
Balancete do razão em 30 de Junho de 2017

BALANCETE DO RAZAO EM 30 DE JUNHO DE 2017	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA		
PATACAS	2,882,951.90	
MOEDAS EXTERNAS	10,584,965.26	
DEPÓSITOS NA AMCM		
PATACAS	647,215,147.18	
MOEDAS EXTERNAS		
VALORES A COBRAR	9,339,013.16	
DEPÓSITOS À ORDEM NO OUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	859,783,618.99	
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	775,869,635.00	
OURO E PRATA		
OUTROS VALORES		
CRÉDITO CONCEDIDO	12,872,463,262.36	
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	50,000,000.00	
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	638,291,434.26	
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS		
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS		
DEVEDORES		
OUTRAS APLICAÇÕES		
DEPÓSITOS À ORDEM		
PATACAS		208,565,861.02
MOEDAS EXTERNAS		1,722,186,676.53
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		
PATACAS		
MOEDAS EXTERNAS		
DEPÓSITOS A PRAZO		
PATACAS		21,776,464.55
MOEDAS EXTERNAS		582,978,414.15
DEPÓSITOS DO SECTOR PUBLICO		
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		12,275,594,951.19
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR		15,573,468.61
CREDORES		
EXIGIBILIDADES DIVERSAS		
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS		
IMÓVEIS		
EQUIPAMENTO	14,230,145.66	
CUSTOS PLURIENIAIS		
DESPESAS DE INSTALAÇÃO		
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO		
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS		
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	34,516,996.71	62,950,939.44
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		141,488,121.94
CAPITAL		52,300,000.00
RESERVA LEGAL		-
RESERVA ESTATUTÁRIA		-
OUTRAS RESERVAS		-
RESERVA DA REAVALIAÇÃO		34,228.74
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		750,544,419.28
CUSTOS POR NATUREZA	79,946,429.29	
PROVEITOS POR NATUREZA		161,130,054.32
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	238,295,525.77	
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	19,213,144,834.23	
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	430,967,547.96	
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	805,197,099.42	
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		238,295,525.77
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		19,213,144,834.23
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		430,967,547.96
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS		805,197,099.42
CRÉDITOS ABERTOS		
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	5,745,675,536.38	5,745,675,536.38
TOTAIS	42,428,404,143.53	42,428,404,143.53

O Gerente da Sucursal de Macau,

Isidorus Fong

O Chefe da Contabilidade,

Jeffrey Ng

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

CHINA CITIC BANK INTERNATIONAL LIMITED MACAU BRANCH
Balancete do razão em 30 de Junho de 2017

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
• Patacas		
• Moedas externas		
Depósitos na A.M.C.M.		
• Patacas	86,097,564.54	
• Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	6,302,558.18	
Depósitos à ordem no exterior	10,302,715.31	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	850,554,507.66	
Aplicações em instituições de crédito no Território	81,000,000.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	1,021,377,111.70	
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
• Patacas		5,941,026.26
• Moedas externas		1,198,815,897.03
Depósitos com pré-aviso		
• Patacas		
• Moedas externas		
Depósitos a prazo		
• Patacas		
• Moedas externas		68,420,438.61
Depósitos do sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		687,363,645.00
Empréstimos por obrigações		
Cretores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		148,726.73
Cretores		2,587,256.61
Exigibilidades diversas		
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento	1,031,801.02	
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados		
Contas internas e de regularização	80,774,898.58	88,543,695.39
Provisões para riscos diversos		10,668,227.77
Capital		50,000,000.00
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícos anteriores		
Custos por natureza	17,902,926.91	
Proveitos por natureza		42,855,170.50
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança	193,397,361.39	
Valores recebidos em caução	3,724,174,042.05	
Devedores por garantias e avales prestados	49,155,162.00	
Devedores por créditos abertos	91,349,101.65	
Cretores por valores recebidos em depósito		
Cretores por valores recebidos para cobrança		193,397,361.39
Cretores por valores recebidos em caução		3,724,174,042.05
Garantias e avales prestados		49,155,162.00
Créditos abertos		91,349,101.65
Outras contas extrapatrimoniais	2,233,555.00	2,233,555.00
TOTAIS	6,215,653,305.99	6,215,653,305.99

O Gerente-Geral de Deputado, Sucursal de Macau,

Ngou Kuok Kong

O Chefe da Contabilidade,

Sio Mei Ngan

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA (MACAU), S.A. GROUP
Balancete do razão em 30 de Junho de 2017

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	646,398,731.20	
- Moedas externas	2,441,815,117.91	
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas	3,187,436,136.46	
- Moedas externas		
Valores a cobrar	924,713,076.24	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito		
no Território	342,667,824.20	
Depósitos à ordem no exterior	992,279,380.11	
Ouro e prata		
Outros Valores	542,421,655.17	
Crédito concedido	146,556,978,585.12	
Aplicações em instituições de crédito no Território	964,787,999.12	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	29,321,915,500.00	
Ações, obrigações e quotas	26,555,660,513.33	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		10,219,271,419.78
- Moedas externas		25,164,715,986.36
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		9,675,008,047.32
- Moedas externas		99,100,178,153.92
Depósitos do sector público		34,164,748,994.99
Recursos de instituições de crédito no Território		194,709,546.67
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		5,530,842,490.72
Empréstimos por obrigações		8,111,457,533.96
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		103,361,383.65
Credores		16,422,540.47
Exigibilidades diversas		
Participações financeiras		
Imóveis	191,511,289.25	
Equipamento	60,001,847.38	
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	98,726,024.52	
Contas internas e de regularização	2,099,786,319.99	2,513,510,973.38
Provisões para riscos diversos		1,537,766,378.76
Capital		588,920,000.00
Reserva legal		612,133,300.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		5,698,430,344.20
Resultados transitados de exercícios anteriores		10,615,947,286.03
Custos por natureza	2,264,666,890.23	
Proveitos por natureza		3,344,342,510.02
Valores recebidos em depósito	2,150,822,333.91	
Valores recebidos para cobrança	63,789,593.00	
Valores recebidos em caução	285,513,986,009.79	
Devedores por garantias e avales prestadas	6,999,983,500.00	
Devedores por créditos abertos	210,060,112.82	
Credores por valores recebidos em depósito		2,150,822,333.91
Credores por valores recebidos para cobrança		63,789,593.00
Credores por valores recebidos em caução		285,513,986,009.79
Garantias e avales prestadas		6,999,983,500.00
Créditos abertos		210,060,112.82
Outras contas extrapatrimoniais	206,945,642,663.47	206,945,642,663.47
TOTAIS	719,076,051,103.22	719,076,051,103.22

O Vice-Presidente, Director-Geral e Administrador Executivo,
Wu Long

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

SOCIEDADE FINANCEIRA ICBC (MACAU) CAPITAL, S.A.
Balancete do razão em 30 de Junho de 2017

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas		
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	715,095.28	
Depósitos à ordem no exterior		
Ouro e prata		
Outros Valores	49,862,791.59	
Crédito concedido		
Aplicações em instituições de crédito no Território	18,183,312.21	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior		
Acções, obrigações e quotas	47,527,673.71	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos do sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		
Credores		
Exigibilidades diversas		
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento	13,634.60	
Custos pluriénais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	22,217.33	
Contas internas e de regularização	768,003.45	2,659,481.25
Provisões para riscos diversos		
Capital		50,000,000.00
Reserva legal		12,298,400.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		48,086,551.88
Custos por natureza	2,953,851.43	
Proveitos por natureza		7,002,146.47
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução		
Devedores por garantias e avales prestadas		
Devedores por créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		
Garantias e avales prestadas		
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais		
TOTAIS	120,046,579.60	120,046,579.60

O Presidente do Conselho de Administração,
Wu Long

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 140,00)

BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA (MACAU), S.A.
Balancete do razão em 30 de Junho de 2017

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	646,398,731.20	
- Moedas externas	2,441,815,117.91	
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas	3,187,436,136.46	
- Moedas externas		
Valores a cobrar	924,713,076.24	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	342,549,569.38	
Depósitos à ordem no exterior	992,254,561.93	
Ouro e prata		
Outros Valores	607,006,875.76	
Crédito concedido	146,556,978,585.12	
Aplicações em instituições de crédito no Território	964,787,999.12	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	29,321,915,500.00	
Ações, obrigações e quotas	26,588,122,221.13	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		10,377,848,198.10
- Moedas externas		25,169,488,956.16
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		9,718,133,464.34
- Moedas externas		99,180,008,115.03
Depósitos do sector público		34,164,748,994.99
Recursos de instituições de crédito no Território		194,709,546.67
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		5,530,842,490.72
Empréstimos por obrigações		8,111,457,533.96
Cretores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		103,361,383.65
Cretores		16,422,540.47
Exigibilidades diversas		
Participações financeiras		
Imóveis	138,028,251.14	
Equipamento	59,971,320.52	
Custos pluriénais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	98,596,315.64	
Contas internas e de regularização	2,097,687,319.99	2,400,942,860.87
Provisões para riscos diversos		1,537,766,378.76
Capital		588,920,000.00
Reserva legal		588,920,000.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		5,698,430,344.20
Resultados transitados de exercícios anteriores		10,519,475,150.17
Custos por natureza	2,261,076,652.24	
Proveitos por natureza		3,327,862,275.69
Valores recebidos em depósito	2,150,822,333.91	
Valores recebidos para cobrança	63,789,593.00	
Valores recebidos em caução	285,513,986,009.79	
Devedores por garantias e avals prestadas	6,999,983,500.00	
Devedores por créditos abertos	210,060,112.82	
Cretores por valores recebidos em depósito		2,150,822,333.91
Cretores por valores recebidos para cobrança		63,789,593.00
Cretores por valores recebidos em caução		285,513,986,009.79
Garantias e avals prestadas		6,999,983,500.00
Créditos abertos		210,060,112.82
Outras contas extrapatrimoniais	206,945,642,663.47	206,945,642,663.47
TOTAIS	719,113,622,446.77	719,113,622,446.77

O Vice-Presidente, Director-Geral e Administrador Executivo,
Wu Long

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

CITIBANK N.A. MACAU
Balancete do razão em 30 de Junho de 2017

	Designação das contas	Saldos	
		Devedores	Credores
現金	Caixa		
	- Patacas	-	
	- Moedas externas	-	
AMCM存款	Depósitos NA AMCM		
	- Patacas	220,600,742	
	- Moedas externas	-	
應收賬項	Valores a cobrar	-	
在本地之其他信用機構活期存款	Depósitos á ordem noutras instituições de crédito no Território		
		8,151,323	
在外地之其他信用機構活期存款	Depósitos á ordem no exterior		
		1,207,360,086	
金、銀	Ouro e prata	-	
其他流動資產	Outros valores	-	
放款	Crédito concedido	2,133,941,505	
在本地信用機構拆放	Aplicações em instituições de crédito no Território	250,000,000	
在外地信用機構之通知及定期存款	Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	278,368,830	
股票、債券及股權	Acções, obrigações e quotas	-	
承銷資金投資	Aplicações de recursos consignados	-	
債務人	Devedores	27,282,652	
其他投資	Outras aplicações	-	
活期存款	Depósitos á ordem		
	- Patacas		236,484,662
	- Moedas externas		1,004,816,938
通知存款	Depósitos com pré-aviso		
	- Patacas		-
	- Moedas externas		-
定期存款	Depósitos a prazo		
	- Patacas		163,900,000
	- Moedas externas		278,368,830
公共機構存款	Depósitos do sector publico		-
本地信用機構資金	Recursos de instituições de crédito no Território		-
其他本地機構資金	Recursos de outras entidades locais		-
外幣借款	Empréstimos em moedas externas		2,085,082,923
債券借款	Empréstimos por obrigações		-
承銷資金債權人	Credores por recursos consignados		-
應付支票及票據	Cheques e ordens a pagar		12,651,736
債權人	Credores		198,727,241
各項負債	Exigibilidades diversos		174,653
財務投資	Participações financeiras	-	
不動產	Imóveis	-	
設備	Equipamento	110,656	
遞延費用	Custos plurienais	-	
開辦費用	Despesas de instalação	564,090	
未完成不動產	Imobilizações em curso	-	
其他固定資產	Outros valores imobilizados	-	
內部及調整賬	Contas internas e de regularização	239,730,506	245,115,590
各項風險備用金	Provisões para riscos diversos		-
股本	Capital		-
法定儲備	Reserva legal		-
自定儲備	Reserva estatutária		-
其他儲備	Outras reservas		19,473,459
歷年營業結果	Resultados transitados de exercicios anteriores		109,485,610
成本	Custos por natureza	14,953,294	
收益	Proveitos por natureza		26,782,042
代客保管賬	Valores recebidos em depósito	-	
代收賬	Valores recebidos para cobrança	-	
抵押賬	Valores recebidos em caução	-	
	Devedores por garantias e avales prestados	76,921,533	
	Devedores por créditos abertos	87,017,783	
	Credores por valores recebidos em depósito	-	
	Credores por valores recebidos para cobrança	-	
	Credores por valores recebidos em caução	-	
保證及擔保付款	Garantias e avales prestados		76,921,533
信用狀	Créditos abertos		87,017,783
其他備查賬	Outras contas extrapatrimoniais	1,346,830,509	1,346,830,509
	TOTAIS	5,891,833,509	5,891,833,509

O Gerente da Sucursal de Macau,
John Choi

A Chefe da Contabilidade,
Betty Chan

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

中國建設銀行澳門分行
試算表於二零一七年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳幣	68,539,966.19	
- 外幣	84,606,891.15	
AMCM存款		
- 澳幣	366,009,624.13	
- 外幣		
應收賬項	5,222,610.00	
在本地之其他信用機構活期存款	108,554,839.55	
在外地之其他信用機構活期存款	731,100,919.90	
金, 銀		
其他流動資產		
放款	38,036,688,930.94	
在本澳信用機構拆放	-	
在外地信用機構之通知及定期存款	9,242,532,480.00	
股票, 債券及股權		
承銷資金投資		
債務人	48,738,055.75	
其他投資		
活期存款		
- 澳幣		550,943,213.63
- 外幣		2,779,296,452.29
通知存款		
- 澳幣		25,486.31
- 外幣		114,375.03
定期存款		
- 澳幣		251,451,011.65
- 外幣		6,070,115,574.93
公共機構存款		6,129,840,352.30
本地信用機構資金		
其他本地機構資金		
外幣借款		22,764,768,028.52
債券借款		8,240,000,000.00
承銷資金債權人		
應付支票及票據		20,053,748.67
債權人		63,847,511.30
各項負債		5,186,216.53
財務投資	971,398.15	
不動產	7,491,927.93	
設備	13,837,502.36	
遞延費用	375,002.70	
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整賬	291,745,458.01	650,040,841.00
各項風險備用金		377,506,676.49
股本		800,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		
歷年營業結果		167,627,822.42
總支出	538,166,187.04	
總收入		673,764,482.73
代客保管帳		
代收帳		
抵押賬	31,263,151,926.51	
保證及擔保付款安(借方)	288,434,582.88	
信用狀(借方)	8,918,618,710.89	
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		
抵押賬(貸方)		31,263,151,926.51
保證及擔保付款		288,434,582.88
信用狀		8,918,618,710.89
其他備查賬	63,060,867,307.64	63,060,867,307.64
總額	153,075,654,321.72	153,075,654,321.72

總經理
黃霞

會計主管
程曉東

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

BANCO DA CHINA, LIMITADA
Sucursal de Macau
Balancete do razão em 30 de Junho de 2017

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
· Patacas	\$723,157,631.60	
· Moedas externas	2,533,029,020.44	
Depósitos na AMCM		
· Patacas	7,990,651,853.90	
· Moedas externas		
Certificados de dívida do Governo de Macau	8,542,846,252.26	
Valores a cobrar	52,864,828.00	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	8,685,527.60	
Depósitos à ordem no exterior	18,421,350,697.05	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	317,053,476,511.26	
Aplicações em instituições de crédito no Território	11,547,856,248.53	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	162,930,261,052.55	
Acções obrigações e quotas	27,198,446,082.66	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	1,104,363,777.31	
Outras aplicações	4,120,851,967.70	
Notas em circulação		\$8,454,296,900.00
Depósitos à ordem		
· Patacas		46,774,853,515.16
· Moedas externas		97,589,601,614.83
Depósitos com pré-aviso		
· Patacas		
· Moedas externas		
Depósitos a prazo		
· Patacas		17,849,962,303.96
· Moedas externas		196,578,732,350.13
Depósitos do sector público		75,497,710,174.27
Recursos de instituições de crédito no Território		5,031,461,733.13
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		91,968,673,156.31
Empréstimos por obrigações		8,374,908,565.27
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		1,403,547,854.25
Credores		4,475,035,846.44
Exigibilidades diversas		2,462,628.25
Participações financeiras	84,375,359.48	
Imóveis	590,048,852.68	
Equipamento	194,668,029.13	
Custos plurienais	15,908,763.46	
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso	78,203,036.54	
Outros valores imobilizados	2.00	
Contas internas e de regularização	4,856,593,851.30	6,930,024,423.27
Provisões para riscos diversos		3,502,539,150.12
Fundo de maneio		1,032,600,000.00
Provisão para Fundo de reforma		
Reserva da reavaliação	57,758,085.10	
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícos anteriores		
Custos por natureza	4,962,478,143.86	
Proveitos por natureza		7,601,465,359.02
Valores recebidos em depósito	15,319,903,406.70	
Valores recebidos para cobrança	1,606,794,837.48	
Valores recebidos em caução	253,568,023,826.67	
Devedores por garantias e avales prestados	28,714,515,160.57	
Devedores por créditos abertos	762,873,730.33	
Credores por valores recebidos em depósito		15,319,903,406.70
Credores por valores recebidos para cobrança		1,606,794,837.48
Credores por valores recebidos em caução		253,568,023,826.67
Garantias e avales prestados		28,714,515,160.57
Créditos abertos		762,873,730.33
Outras contas extrapatrimoniais	378,927,407,104.69	378,927,407,104.69
TOTAIS	1,251,967,393,640.85	1,251,967,393,640.85

O Administrador,
Jiang Kuiwei

O Chefe da Contabilidade,
Jiang Lu

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

澳門商業銀行股份有限公司
 試算表於二零一七年六月三十日

澳門元

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
-澳門元	96,040,596.10	
-外幣	95,122,387.90	
AMCM存款		
-澳門元	340,169,122.73	
-外幣		
應收帳項	44,785,777.31	
在本地之其他信用機構活期存款	65,610,953.55	
在外地之其他信用機構活期存款	520,691,138.08	
金、銀		
其他流動資產		
放款	12,796,671,720.02	
在本澳信用機構拆放	2,365,000,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	1,778,811,290.71	
股票、債券及股權	1,113,313,957.92	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資	7,838,040.00	
活期存款		
-澳門元		4,541,238,488.26
-外幣		2,205,394,186.15
通知存款		
-澳門元		
-外幣		
定期存款		
-澳門元		3,531,555,803.08
-外幣		5,119,565,228.47
公共機構存款		1,492,352,737.09
本地信用機構資金		2,095.09
其他本地機構資金		
外幣借款		346,643,460.00
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		39,325,309.14
債權人		1,213,812.78
各項負債		2,436,012.78
財務投資	38,124,245.91	
不動產	67,736,574.25	
設備	10,948,716.31	
遞延費用	2,716,101.55	
開辦費用	13,626,374.91	
未完成不動產		
其他固定資產	2,671,277.27	
內部及調整帳	82,288,670.68	
各項風險備用金		143,834,146.73
股本		130,594,039.90
法定儲備		225,000,000.00
自定儲備		225,000,000.00
其他儲備		50,000,000.00
歷年營業結果		1,277,471,883.53
總收入		339,126,562.12
總支出	228,586,819.92	
代客保管帳	2,085,169,973.30	
代收帳	5,481,669.06	
抵押帳	27,435,317,949.67	
保證及擔保付款(借方)	299,220,805.30	
信用狀(借方)	18,076,307.83	
代客保管帳(貸方)		2,085,169,973.30
代收帳(貸方)		5,481,669.06
抵押帳(貸方)		27,435,317,949.67
保證及擔保付款		299,220,805.30
信用狀		18,076,307.83
其他備查帳	16,366,919,129.08	16,366,919,129.08
總額	65,880,939,599.35	65,880,939,599.35

行政主席
江耀輝

財務管理部主管
黃捷君

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 140,00)

第一商業銀行股份有限公司澳門分行
試算表
於二零一七年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	2,315,697.10	
— 外幣	2,548,649.23	
AMCM 存款		
— 澳門元	29,384,459.12	
— 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	36,491,957.19	
在外地之其他信用機構活期存款	35,159,477.94	
金、銀		
其他流動資產		
放款	974,698,675.26	
在本澳信用機構拆放	0.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	576,577,400.00	
股票、債券及股權	50,000,000.00	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
— 澳門元		18,754,459.95
— 外幣		131,960,427.83
通知存款		
— 澳門元		
— 外幣		
定期存款		
— 澳門元		2,857,974.38
— 外幣		280,239,862.77
公共機構存款		
本地信用機構資金		
其他本地機構資金		
外幣借款		1,107,298,617.67
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		82,865.75
債權人		180,167.00
各項負債		
財務投資		
不動產		
設備	1,155,318.42	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	3,818,817.68	12,253,018.05
各項風險備用金		9,844,537.77
股本		50,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		-333,308.04
歷年營業結果		90,873,072.64
總收入		26,402,164.56
總支出	18,263,408.40	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳	5,948,835,590.76	
保證及擔保付款 (借方)		
信用狀 (借方)		
代客保管帳 (貸方)		
代收帳 (貸方)		
抵押帳 (貸方)		5,948,835,590.76
保證及擔保付款	1,715,200.00	1,715,200.00
信用狀		
其他備查帳	821,694,150.39	821,694,150.39
總額	8,502,658,801.49	8,502,658,801.49

分行經理
張文欽

會計主管
蘇隆全

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

DBS BANK (HONG KONG) LIMITED
Sucursal de Macau
Balancete do razão em 30 de Junho de 2017

DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
• Patacas	16,210,409.20	
• Moedas externas	23,107,559.48	
Depósitos na Autoridade Monetária de Macau		
• Patacas	150,574,630.80	
• Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	118,444,891.82	
Depósitos à ordem no exterior	310,651,098.91	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	3,265,932,465.27	
Aplicações em instituições de crédito no Território	180,000,000.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior		
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
• Patacas		215,488,261.32
• Moedas externas		1,570,854,760.73
Depósitos com pré-aviso		
• Patacas		
• Moedas externas		84,954.17
Depósitos a prazo		
• Patacas		62,871,784.64
• Moedas externas		571,124,300.06
Depósitos do sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Recursos de instituições de crédito no exterior		1,519,936,551.48
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		16,754,607.83
Credores		
Exigibilidades diversas		408,328,968.33
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento	190,196.75	
Custos pluriennais		
Despesas de instalação	164,974.15	
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados		
Contas internas e de regularização	410,639,891.51	19,685,610.70
Provisões para riscos diversos		36,906,563.10
Capital		
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		28,954,417.95
Custos por natureza	29,423,829.88	
Proveitos por natureza		54,349,167.46
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança	83,216,775.97	
Valores recebidos em caução	14,134,454,060.38	
Garantias e avales prestados		60,185,295.80
Créditos abertos		305,022,580.29
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		83,216,775.97
Credores por valores recebidos em caução		14,134,454,060.38
Devedores por garantias e avales prestados	60,185,295.80	
Devedores por créditos abertos	305,022,580.29	
Outras contas extrapatrimoniais	4,156,473,616.86	4,156,473,616.86
TOTAIS	23,244,692,277.07	23,244,692,277.07

O Representante Principal,
Cheng Kwong Moon

A Chefe da Contabilidade,
Carolina Vong

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

大豐銀行股份有限公司
 試算表於二零一七年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	316,830,675.72	
- 外幣	462,295,273.29	
AMCM 存款		
- 澳門元	1,747,353,221.37	
- 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	40,455,446.82	
在外地之其他信用機構活期存款	1,450,117,502.11	
金、銀	21,354,398.58	
其他流動資產	154,362,872.45	
放款	67,398,712,844.33	
在本澳信用機構拆放	6,994,802,698.30	
在外地信用機構之通知及定期存款	11,006,672,455.00	
股票、債券及股權	26,065,349,301.61	
承銷資金投資		
債務人	956,626,720.00	
其他投資	3,991,740,647.60	
活期存款		
- 澳門元		11,925,831,889.78
- 外幣		15,554,646,517.52
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		111,279,600.51
定期存款		
- 澳門元		11,268,259,327.88
- 外幣		48,084,147,407.17
公共機構存款		18,659,236,484.70
本地信用機構資金		1,114,093,541.17
其他本地機構資金		
外幣借款		2,881,102,053.70
債券借款		1,998,200,000.00
承銷資金債權人		
應付支票及票據		143,848,463.48
債權人		198,893,807.12
各項負債		619,445,318.44
財務投資	3,519,976,451.66	
不動產	4,010,571,363.58	
設備	89,320,256.81	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	626,867,967.79	1,329,122,215.38
各項風險備用金		916,618,259.11
股本		1,300,000,000.00
法定儲備		1,248,000,000.00
自定儲備		
其他儲備		6,283,704,096.94
歷年營業結果		4,265,146,283.75
總收入		2,212,618,869.94
總支出	1,260,784,039.57	
代客保管帳	15,981,021,744.00	
代收帳	325,974,806.33	
抵押帳	179,122,794,104.28	
保證及擔保付款 (借方)	1,462,651,761.59	
信用狀 (借方)	14,002,872.03	
代客保管帳 (貸方)		15,981,021,744.00
代收帳 (貸方)		325,974,806.33
抵押帳 (貸方)		179,122,794,104.28
保證及擔保付款		1,462,651,761.59
信用狀		14,002,872.03
其他備查帳	30,177,927,155.49	30,177,927,155.49
總額	357,198,566,580.31	357,198,566,580.31

O Presidente,
 Zhou Peng

O Chefe da Contabilidade,
 Chan Chung Wai

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 140,00)

Fidelidade – Companhia de Seguros, S.A. (Ramo Vida)
Balanco em 31 de Dezembro de 2016

Patacas

ACTIVO	Sub-totais	Totais
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS		
. Equipamento de escritório	2.928,00	
. Computadores	665,00	
. (Reintegrações acumuladas)	(3.593,00)	-
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS		
. Valores afectos às provisões técnicas - próprios		
- Depósitos a prazo	11.024.592,00	
- Outros	257.232.366,26	268.256.958,26
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES MATEMÁTICAS		171.315,20
. De seguro directo		
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR		11.630,00
. De seguro directo		
- DEVEDORES GERAIS		
. Resseguradores	768.039,30	
. Outros	916.780,18	1.684.819,48
- PRÉMIOS EM COBRANÇA		194.930,60
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		
. Juros a receber	750.913,48	
. Outros acréscimos e diferimentos	1.070.160,40	1.821.073,88
- DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO		
. Em moeda local		
- Depósitos à ordem	3.198.884,08	
- Depósitos a prazo	6.208.121,76	
. Em moeda externa		
- Depósitos à ordem	3.393.774,66	
- Depósitos a prazo	12.833.429,24	25.634.209,74
- CAIXA		1.000,00
- Total do Activo		297.775.937,16
PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	Sub-totais	Totais
- PASSIVO -		
- PROVISÕES MATEMÁTICAS		273.482.758,93
. De seguro directo		
- PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR		12.642,23
. De seguro directo		
- CREDORES GERAIS		
. Segurados	379.050,20	
. Organismos oficiais	126.276,00	
. Outros	1.315.044,30	1.820.370,50
- COMISSÕES A PAGAR		71.403,65
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		60.982,50
- Total do Passivo		275.448.157,81
- SITUAÇÃO LÍQUIDA -		
- SEDE		
. Fundo de estabelecimento	12.500.000,00	
. Conta-geral	8.542.713,26	21.042.713,26
- RESULTADOS LÍQUIDOS (antes de impostos)	1.378.996,09	
- PROVISÃO PARA O IMPOSTO COMPLEMENTAR DE RENDIMENTOS	(93.930,00)	
- RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)		1.285.066,09
- Total da Situação Líquida		22.327.779,35
- Total do Passivo e da Situação Líquida		297.775.937,16

Conta de exploração (Ramo Vida) do exercício de 2016

Débito					Patacas
	Vida e Rendas	Outros seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PROVISÕES MATEMÁTICAS					
. De seguro directo	2.882.213,90	70.780.688,18			73.662.902,08
- COMISSÕES					
. De seguro directo	723.688,80	531.729,65			1.255.418,45
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO					
. De seguro directo					
- Prémios cedidos	422.322,10	24.082,70		446.404,80	
- Reduções das provisões para sinistros (r.c.)	6.598,50	-		6.598,50	453.003,30
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS					
. De seguro directo					
- Resgate de apólices	-	9.623.590,67		9.623.590,67	
- Dividendos a segurados	-	51.278,00		51.278,00	
- Vencimento de apólices	-	12.962.063,30		12.962.063,30	
- Provisões	18,29	-		18,29	22.636.950,26
- DESPESAS GERAIS			3.649.386,62		3.649.386,62
- ENCARGOS FINANCEIROS			2.206.330,67		2.206.330,67
- ENCARGOS DIVERSOS			181.688,30		181.688,30
- PROVISÕES FINANCEIRAS					
. Provisões diversas			55.005,00		55.005,00
- LUCRO DE EXPLORAÇÃO			1.378.996,09		1.378.996,09
- Totais	4.034.841,59	93.973.432,50	7.471.406,68		105.479.680,77

Crédito

Patacas

	Vida e Rendas	Outros seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PRÉMIOS BRUTOS					
. De seguro directo	4.099.206,20	88.416.125,89			92.515.332,09
- PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO					
. De seguro directo					
- Comissões (inc. participação nos lucros)	105.329,20	2.943,10		108.272,30	
- Participação dos resseguradores nas provisões matemáticas (r.c.)	122.577,10	-		122.577,10	230.849,40
- REDUÇÃO DAS PROVISÕES PARA SINISTROS					
. De seguro directo	8.624,82	384.668,94			393.293,76
- PROVEITOS DE SERVIÇOS PRESTADOS					
. De gestão dos fundos privados de pensões			4.555.701,02		
. Outros			112.736,00		4.668.437,02
- PROVEITOS INORGÂNICOS					
. Financeiros			7.072.728,62		
. Outros			7,37		7.072.735,99
- REDUÇÃO DAS PROVISÕES FINANCEIRAS					
. Redução das provisões para prémios em cobrança			2.933,51		
. Redução das provisões diversas			596.099,00		599.032,51
- Totais	4.335.737,32	88.803.737,93	12.340.205,52		105.479.680,77

Conta de ganhos e perdas do exercício de 2016

Patacas

- Provisão p/imposto complementar de rendimentos	93.930,00	- Lucro	
- Resultados líquidos (lucro final)	1.285.066,09	. De exploração	1.378.996,09
- Totais	1.378.996,09	- Totais	1.378.996,09

Chefe da Contabilidade,
Chan Soi Ngo

Director-Geral,
Paulo Barbosa

Síntese do Relatório de Actividade

O ano de 2016 foi marcado por uma contracção de 2.1% da economia de Macau, representando uma melhoria significativa após a queda de 21.5% registada em 2015. A taxa de inflação fixou-se em 2.37%, nível significativamente inferior à taxa de 4.56% verificada em 2015.

Num mercado de seguros de vida altamente competitivo, em 2016 esta sucursal registou um volume de prémios de 92.5 milhões de patacas, mais 44.4% que o valor registado no ano anterior, reflexo do sucesso da comercialização de produtos de capitalização distribuídos através de canal bancário.

A 31/12/2016, as provisões matemáticas desta sucursal cifravam-se em 273 milhões de patacas, representando um crescimento de 36.6% face ao ano transacto. Na mesma data, os activos sob gestão relativos a fundos privados de pensões ascendiam a 833 milhões de patacas, ou seja mais 100 milhões do que em finais de 2015.

Em 2016, a adequada política de aceitação de riscos permitiu que esta sucursal registasse um lucro líquido de aproximadamente 1.3 milhões de patacas.

Por fim, expressamos os nossos agradecimentos a todos os clientes pela confiança depositada, a todos os colaboradores pela sua dedicação, bem como às competentes Autoridades de Macau e, em especial, à Autoridade Monetária de Macau por todo o apoio e colaboração prestados

Macau, 26 de Junho de 2017.

Paulo Manuel Gomes Barbosa

Director Geral

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

À Gerência da Sucursal da Fidelidade – Companhia de Seguros, S.A. (Ramo Vida)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Fidelidade – Companhia de Seguros, S.A. (Ramo Vida) (a «Sucursal») relativas ao ano de 2016, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 26 de Abril de 2017, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2016, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações na conta de sede e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Sucursal e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Bao, King To

Auditor de Contas

Ernst & Young – Auditores

Macau, aos 26 de Abril de 2017.

(是項刊登費用為 \$5,885.00)
(Custo desta publicação \$ 5 885,00)

Fidelidade Macau — Companhia de Seguros, S.A.
Balanco em 31 de Dezembro de 2016

Patacas

ACTIVO	Sub-totais	Totais
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS		
. Veículos	872.038,00	
. Móveis e utensílios	568.294,20	
. Equipamento de escritório	209.485,71	
. Equip. central de ar. cond. e aquecimento e inst. Eléctrica	779.345,40	
. Computadores	1.836.585,33	
. Aparelhos de ar condicionado e aquecimento	335.345,00	
. Equipamento de telecomunicações	118.088,84	
. (Reintegrações acumuladas)	(3.635.863,74)	1.083.318,74
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS		
. Valores afectos às provisões técnicas - próprios		
. - Depósitos a prazo		170.289.297,34
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO		
. De seguro directo	19.398.760,10	
. De resseguro aceite	1.026.765,35	20.425.525,45
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR		
. De seguro directo	195.076.119,75	
. De resseguro aceite	540.488,91	195.616.608,66
- DEVEDORES GERAIS		
. Empresas associadas	6.487,88	
. Ressegurados	3.019.737,23	
. Resseguradores	1.838.440,21	
. Co-seguradores	32.889,70	
. Outros	670.235,93	5.567.790,95
- PRÉMIOS EM COBRANÇA	14.654.681,35	
- (PROVISÕES PARA PRÉMIOS EM COBRANÇA)	(3.284.275,91)	11.370.405,44
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		
. Juros a receber	4.685.662,76	
. Outros acréscimos e diferimentos	11.105.256,42	15.790.919,18
- DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO		
. Em moeda local		
. - Depósitos à ordem	3.887.766,66	
. - Depósitos a prazo	100.436.000,00	
. Em moeda externa		
. - Depósitos à ordem	6.208.713,24	
. - Depósitos a prazo	13.347.308,00	123.879.787,90
- CAIXA		10.000,00
- Total do Activo		544.033.653,66
PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	Sub-totais	Totais
- PASSIVO -		
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO		
. De seguro directo	53.651.434,36	
. De resseguro aceite	2.615.381,07	56.266.815,43
- PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR		
. De seguro directo	265.057.060,68	
. De resseguro aceite	8.565.447,63	273.622.508,31
- PROVISÕES DIVERSAS		74.944,87
- CREDORES GERAIS		
. Empresas associadas	276.207,80	
. Resseguradores	7.505.569,61	
. Co-seguradores	309.522,69	
. Segurados	4.283.871,50	
. Mediadores	826.766,50	
. Organismos oficiais	2.490.181,90	
. Outros	2.561.725,24	18.253.845,24
- COMISSÕES A PAGAR		3.747.380,70
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		9.607.552,70
- Total do Passivo		361.573.047,25
- SITUAÇÃO LÍQUIDA -		
- CAPITAL SOCIAL		
. Realizado		160.000.000,00
- RESERVAS		
. Reserva legal	1.174.989,14	
. Reserva livre	4.699.956,57	5.874.945,71
- RESULTADOS LÍQUIDOS (antes de impostos)	18.668.486,70	
- PROVISÃO PARA O IMPOSTO COMPLEMENTAR DE RENDIMENTOS	(2.082.826,00)	
- RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)		16.585.660,70
- Total da Situação Líquida		182.460.606,41
- Total do Passivo e da Situação Líquida		544.033.653,66

**Conta de exploração do exercício de 2016
(Ramos Gerais)**

Débito

Patacas

	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO								
. De Seguro Directo	-	1.177.393,70	45.631,23	194.008,92	1.381.112,79		2.798.146,64	
. De Resseguro Aceite	749.811,34	-	574.897,33	-	206.465,99		1.531.174,66	4.329.321,30
- COMISSÕES								
. De Seguro Directo	806.875,90	16.199.912,50	1.566.627,00	3.351,40	2.382.797,60		20.959.564,40	
. De Resseguro Aceite	227.816,00	151.253,00	302.526,00	677,00	186.150,30		868.422,30	21.827.986,70
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO								
. De Seguro Directo								
. Prémios cedidos	1.618.156,70	19.204.171,60	729.204,20	1.464.807,30	31.077.917,30		54.094.257,10	
. Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)	-	733.957,40	-	-	2.629.619,09		3.363.576,49	
. Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	72.971,40	6.340.701,95	21.311,50	-	24.154.248,80		30.589.233,65	
. De Resseguro Aceite								
. Prémios cedidos	84.156,20	576.299,30	3.468,10	2.256,30	1.203.141,70		1.869.321,60	
. Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)	-	38.823,78	-	-	2.277,51		41.101,29	
. Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	-	82.360,45	-	-	-		82.360,45	90.039.850,58
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS								
. De Seguro Directo								
. Pagas	10.479.812,60	6.232.458,13	5.326.192,76	61.554,76	13.261.601,59		35.361.619,84	
. Provisões	13.152.814,00	1.343.223,39	7.755.196,36	3.947,95	18.164.020,40		40.419.202,10	
. De Resseguro Aceite								
. Pagas	643.220,45	94.639,23	357.991,36	3.960,73	6.539,18		1.106.350,95	
. Provisões	1.179.368,54	167.373,76	1.576.587,99	-	355.350,03		3.278.680,32	80.165.853,21
- DESPESAS GERAIS						22.474.607,87		22.474.607,87
- ENCARGOS FINANCEIROS						51.030,08		51.030,08
- ENCARGOS DIVERSOS						355.747,57		355.747,57
- AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO								
. Imobilizações Corpóreas						234.813,76		234.813,76
- PROVISÕES FINANCEIRAS								
. Provisões Diversas						26.732,52		26.732,52
- LUCRO DE EXPLORAÇÃO						18.761.201,70		18.761.201,70
- Totais	29.015.003,13	52.342.568,19	18.259.633,83	1.734.564,36	95.011.242,28	41.904.133,50		238.267.145,29

Crédito

Patacas

	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PRÉMIOS BRUTOS								
. De Seguro Directo	21.116.720,10	46.340.949,60	10.644.331,90	1.791.085,90	37.376.661,10		117.269.748,60	
. De Resseguro Aceite	1.402.604,00	628.134,00	1.056.367,00	4.513,00	1.258.749,00		4.350.367,00	121.620.115,60
- PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO								
. De Seguro Directo								
. Comissões (incluindo participação nos lucros)	142.753,30	7.895.605,30	9.853,10	510.624,50	8.400.039,40		16.958.875,60	
. Indemnizações	67.044,79	6.138.646,10	29.264,80	38.471,73	12.676.486,66		18.949.914,08	
. Participação dos Resseguradores nas provisões para riscos em curso	-	270.106,10	-	180.091,16	1.058.398,60		1.508.595,86	
. Participação dos Resseguradores nas provisões para sinistros a pagar	390.136,47	1.023.102,45	5.579,93	2.308,30	14.452.885,40		15.874.012,55	
. De Resseguro Aceite								
. Comissões (incluindo participação nos lucros)	-	274.284,40	-	958,90	386.460,00		661.703,30	
. Indemnizações	-	79.482,95	-	1.980,38	5.052,41		86.515,74	
. Participação dos resseguradores nas provisões para riscos em curso	-	-	-	-	203.740,31		203.740,31	
. Participação dos resseguradores nas provisões para sinistros a pagar	-	150.004,77	-	-	331.660,02		481.664,79	54.725.022,23
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/RISCOS EM CURSO								
. De Seguro Directo	1.223.139,50	726.713,96	546.039,20	-	2.643.958,31		5.139.850,97	
. De Resseguro Aceite	5.541,73	39.709,87	-	-	4.357,64		49.609,24	5.189.460,21
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/SINISTROS A PAGAR								
. De Seguro Directo	8.911.230,37	6.550.475,42	7.069.420,18	572,16	24.332.790,34		46.864.488,47	
. De Resseguro Aceite	2.501.694,86	107.615,36	169.550,55	-	-		2.778.860,77	49.643.349,24
- PROVEITOS INORGÂNICOS								
. Financeiros						3.754.206,97		
. Diversos						1.793.712,97		5.547.919,94
- REDUÇÃO DAS PROVISÕES FINANCEIRAS								
. Redução das Provisões p/Prémios em Cobrança						900.532,09		
. Redução das Provisões Diversas						640.745,98		1.541.278,07
- Totais	35.760.865,12	70.224.830,28	19.530.406,66	2.530.606,03	103.131.239,19	7.089.198,01		238.267.145,29

Conta de ganhos e perdas do exercício de 2016

Patacas

- Prejuízo							
. Relativo a exercícios anteriores						92.715,00	
. Provisão p/imposto complementar de rendimentos						2.082.826,00	
. Resultados líquidos (lucro final)						16.585.660,70	
- Totais						18.761.201,70	
- Lucro							18.761.201,70
. De exploração							18.761.201,70
- Totais							18.761.201,70

Chefe da Contabilidade,

Chan Soi Ngo

Presidente da Comissão Executiva,

Paulo Barbosa

ÓRGÃOS SOCIAIS**Mesa da Assembleia Geral**

Jorge Neto Valente (Presidente)

Maria Beatriz de Melo e Sá Segorbe Luís (Secretário)

Conselho de Administração

Rogério Miguel Antunes Campos Henriques (Presidente)

Wai Lam William Mak (麥偉林)

Paulo Manuel Gomes Barbosa

Cheung Ming Fai Ivan (張明輝)

Comissão Executiva

Paulo Manuel Gomes Barbosa (Presidente)

Cheung Ming Fai Ivan (張明輝)

Conselho Fiscal

CSC & Associados – Sociedade de Auditores, representada por Leong Vai Chun (梁煒銓)

INSTITUIÇÕES EM QUE DETÉM PARTICIPAÇÃO SUPERIOR A 5% DO RESPECTIVO CAPITAL OU SUPERIOR A 5% DOS SEUS FUNDOS PRÓPRIOS

Nenhuma

ACCIONISTAS COM PARTICIPAÇÃO QUALIFICADA

<u>Nome</u>	<u>Acções detidas (n.º)</u>	<u>Valor percentual (%)</u>
Fidelidade — Companhia de Seguros, S.A.	159.980	99,9875

SÍNTESE DO RELATÓRIO DO CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO

O ano de 2016 foi marcado por uma contracção de 2.1% da economia de Macau, representando uma melhoria significativa após a queda de 21.5% registada em 2015. A taxa de inflação fixou-se em 2.37%, nível significativamente inferior à taxa de 4.56% verificada em 2015.

Não obstante a contracção económica, o mercado segurador de Macau cresceu 2.3% na sua actividade dos seguros não-vida, registando um volume de prémios de 2.16 mil milhões de patacas em 2016. Por seu turno, esta seguradora, registou um volume de prémios de 121.6 milhões de patacas, o que se traduz numa quota de mercado de 5,64%.

A totalidade das provisões técnicas da sociedade cifravam-se em 330 milhões de patacas a 31 de Dezembro de 2016, das quais cerca de 83% respeitavam a provisões para sinistros, reflexo da continuada política de provisionamento conservadora adequada à melhor salvaguarda dos interesses dos nossos clientes.

Em 2016, a adequada política de aceitação de riscos permitiu que esta seguradora registasse um lucro líquido de 16.6 milhões de patacas. Nos termos legais e estatutários, 20% deste resultado foi afecto à constituição da reserva legal e os remanescentes 80% transferidos para resultados transitados.

Por fim, esta seguradora expressa os seus agradecimentos a todos os clientes pela confiança depositada, a todos os colaboradores pela sua dedicação, bem como às competentes Autoridades de Macau e, em especial, à Autoridade Monetária de Macau por todo o apoio e colaboração prestados.

Macau, 10 de Maio de 2017.

O Conselho de Administração

RELATÓRIO E PARECER DO FISCAL ÚNICO

Para: Accionistas da Fidelidade Macau – Companhia de Seguros, S.A

Em cumprimento das disposições legais aplicáveis, dos estatutos e do mandato que nos foi conferido, apresentamos o relatório da actividade fiscalizadora e o parecer sobre os documentos de prestação de contas elaborados pelo Conselho de Administração e da sua responsabilidade.

Acompanhámos, desde a nossa nomeação, a evolução da actividade da sociedade e verificamos a regularidade dos seus registos contabilísticos e o cumprimento das normas legais e estatutárias em vigor, tendo procedido às verificações consideradas adequadas.

Obtivemos do Conselho de Administração regular informação e esclarecimento sobre o funcionamento da sociedade e o andamento dos seus negócios.

Examinámos o Relatório de Gestão e demais documentos de prestação de contas individuais do exercício, bem como a Certificação Legal de Contas da Ernst & Young — Auditores, com que concordamos.

Em face de quanto antecede, o Fiscal Único emite o seguinte

PARECER

Que seja aprovado o Relatório de Gestão de 2016 e demais documentos de prestação de contas individuais do exercício, tal como apresentados pelo Conselho de Administração.

O Fiscal Único agradece ao Conselho de Administração e aos restantes órgãos sociais a boa colaboração recebida ao longo do exercício.

Macau, 20 de Janeiro de 2017.

CSC & Associados — Sociedade de Auditores

Representada por Leong Vai Chun

Fiscal Único

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

**Para os accionistas da Fidelidade Macau — Companhia de Seguros, S.A.
(sociedade por acções de responsabilidade limitada, registada em Macau)**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Fidelidade Macau — Companhia de Seguros, S.A. relativas ao ano de 2016, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 20 de Fevereiro de 2017, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2016, a demonstração de rendimento integral, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da sociedade e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Bao, King To

Auditor de Contas

Ernst & Young — Auditores

Macau, aos 20 de Fevereiro de 2017.

(是項刊登費用為 \$8,560.00)
(Custo desta publicação \$ 8 560,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$301.00

PREÇO DESTA NÚMERO \$301,00